

HU DUGASZOLHATÓ HETI ELEKTRONIKUS KAPCSOLÓÓRA

Kérjük, gondosan tanulmányozza át a használati útmutatót mielőtt a készüléket a hálózatra csatlakoztatja!

Fontos!

Ne csatlakoztasson olyan készüléket a kapcsolórába, melynek terhelhetősége meghaladja a 16 A-t. Mindig bizonyosodjon meg róla, hogy a működtetni kívánt készülék csatlakozó dugója teljesen be legyen dugva a kapcsolóra dugaljába. A kapcsolóra tisztítását minden feszültségmentes állapotban és száraz ruhával végezze!

NE MÁRTSA A TERMÉKET VÍZBE VAGY EGYÉB FOLYADÉKBA! Csatlakoztatott fűtő- vagy hasonló berendezést soha ne hagyjon örizetten működés közben! A gyártó nem javasolja ilyen jellegű készülék működtetését a kapcsolárával.

Általános jellemzők

- 1., 20 db ki-be kapcsolható program, 1 perces lépésekben
- 2., Választható kézi ki-be kapcsolás
- 3., 12/24 órás mód
- 4., Nagyméretű kijelző, mp kijelzéssel
- 5., Nyári időszámítás funkció
- 6., Random funkció 10-31 perces vélétleneszerű működéssel
- 7., 16 héti napi vagy heti kombináció:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: hétfő, TU: kedd, WE: szerda, TH: csütörtök, FR: péntek, SA: szombat, SU: vasárnap)

Működtető gombok leírása

- 1., RESET: minden adatot töröl a memoriából, beleértve az időbeállítást és minden programot
- 2., RND: random funkció beállítása/törlése
- 3., CLOCK: az idő megjelenítésére szolgáló gomb
- 4., SET: megnövelt meghibásolásával beállítható az érték az éppen villogó kurzor alatt. A gomb többször megnövelt meghibásolásával lepegethetünk a beállítandó paraméterek között.
- 5., ON/OFF: segítségével beállítható a kapcsolóra működési módja ON: bekapcsolt állapot, OFF kikapcsolt állapot, AUTO: a beállított programon való működés.
- 6., V+: beállítandó érték növelése
- 7., V-: Beállítandó érték csökkenése
- 8., C.D.: Visszaszámítás funkció d (00:00:00) menüből indítható, kizárolag automata üzemmódban.



Üzembe helyezés

- 1., Csatlakoztassuk a kapcsolórát egy 230-240 V névleges feszültségű dugaszoló aljzatba. Hozzávetőleg hagyjuk 14 órát így, hogy a készülék belsejében működésre járjon el elemei feltöltődjönek.
- 2., Töröljük minden meglévő információt a RESET gomb megnövésével. Ez valamennyien heges tárgy segítségével (toll, ceruza stb.) tehetjük meg.
- 3., A kapcsolóra most beállíthatóvá vált.

A pontos idő beállítása

- 1., Nyomjuk meg a CLOCK gombot, majd ezt követően a SET gombot.
- 2., Ekkor a villogó kurzor alatt beállítható az adott paraméter (nap, óra, perc). A SET újbóli megnövésével lepegehetünk a paramétereik között. Az értékeket a V+ valamint a V- gombokkal módosíthatjuk. Ha beállítottuk a megfelelő időt, nyomjuk meg ismét a CLOCK gombot.
- 3., Ha elrontottuk az időbeállítást ismétljük meg a fenti lépéseket.

Programok beállítása

Tipp: Mikor ellenőrizzük a program beállításokat, győződjünk meg arról, hogy a programok nem fedik az egymást. Ha a program beállítások egymást átfedik, akkor a kapcsolóra a program idő szerint és nem a program számnak megfelelően fog működni.

- 1., Nyomjuk le a CLOCK gombot egyszer, majd ezt követően a V+ gombot. Az LCD kijelzőn az „1ON--” felirat jelenik meg. Először a bekapcsolás idejét állíthatjuk be.
- 2., Nyomjuk meg a SET gombot a nap beállításához, (V+, V- gombok segítségével válasszuk ki a megfelelőt) majd ismét nyomjuk meg a SET gombot. A már ismert módon állítsuk be az órat, majd ezt követően a percert.
- 3., Ismét nyomjuk le a V+ gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1OFF” felirat jelenik meg. Állitsuk be a kikapcsolás idejét hasonló módon az előzőhez.
- 4., A V+ gomb ismételt lenyomására befjezzük az 1. Program beállítását és belepünk a 2. Program beállításába. A fentiekben leírtak alapján végezzük el a többi program beállítását. A V+ gombot hosszan lenyomva a programok gyorsabban futnak a kijelzőn.
- 5., Ha végeztünk a programozással, nyomjuk le a CLOCK gombot. A kapcsolóra a beállított értékeknek megfelelően fog működni.

Példa programozásra: minden nap bekapcsolás 17.15-kor, kikapcsolás 22.30.

- a., Nyomjuk le a V+ gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1ON” felirat jelenik meg
- b., Nyomjuk meg a SET gombot, még nem látjuk a kijelzőt: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU” (V+, V-gombok segítségével válasszuk ki a megfelelőt)
- c., Nyomjuk meg SET gombot, majd állítsuk be az órát: 5:00PM, vagy 17:00 majd
- d., Nyomjuk meg a ismét a SET gombot, és állítsuk be a percert is „5.15PM vagy 17.15” majd fejezzük be a programot a SET gomb megnövésével.
- e., Ismét nyomjuk le a V+ gombot egyszer. Az LCD kijelzőn az „1OFF” felirat jelenik meg.
- f., A fenti módon (c-d) állítsuk be a kikapcsolás időpontját 10.30PM vagy 22.30-ra

ON/AUTO/OFF beállítás (Kézi be/Auto/Kézi ki)

Ezek a működési módok nem változnak a program beállítások alatt.

- 1., Ha benyomjuk az ON/OFF gombot, akkor a kijelző következőként az aktuális állapot jelét.
- 2., A programok csak AUTO módban fognak futni, minden más állásban nem működnak. Az ON állásban a működtetni kívánt készülék a beállított értékektől függetlenül folyamatosan bekapcsolt állapotban lesz. OFF állásban a kapcsolóra nem fogja működtetni a rákapcsolt berendezést.
- 3., Ha a kapcsolóra akkor kapcsoljuk át ON állásból AUTO állásba mikor arról valamelyen készülékét üzemeltetünk, meg fogja tartani a bekapcsolt módot mindaddig, míg egy beállított program életébe nem lép.

Véletlenszerű funkció

- 1., Nyomjuk meg a RANDOM gombot. A kijelzőn megjelenik az R betű, mely jelzi a funkció aktivitását.
- 2., Ebben az üzemmódban a kapcsolóra a rácsatlakoztatott készülék este 6 órától reggel 6 óráig, 10-31 perc időszakonként véletlenszerűen fogja bekapcsolni szintén véletlenszerűen 10-31 perc időtartamig.
- 3., Nyomjuk meg még egyszer a RANDOM gombot a funkció kikapcsolásához.
- 4., Ez a funkció csak AUTO üzemmódban fog működni.

12/24 órás mód

Nyomja a CLOCK gombot folyamatosan 3 másodpercig, hogy a két megjelenési módból között váltani tudjon.

Nyári időszámítás funkció

- 1., Nyomjuk le a C.D. és az ON/OFF gombot egyidejűleg. A kijelzőn megjelenik az S (summertime) betűjel. Az órák száma 1-gyel megnő.
- 2., Ha vissza kívánunk térti a téli időszámításra, akkor ismét meg kell nyomunk ezt a két gombot, s az órák száma 1-gyel csökkeni fog.

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	230/240 V AC 50 Hz
Max. terhelés:	16(2) A, 3600W
Mimimális beállítási idő:	1 perc
Működési hőmérséklet:	-10 °C ~ 40 °C
Pontosság:	± 1 perc/hónap
Beépített elem:	NiMH 1,2 V > 100 óra

UK WEEKLY ELECTRONIC TIMER SWITCH

Please read this user manual carefully before using the machine connect to the network!

Important!

Do not connect the device in the switch clock with a load rating greater than 16 A. Always make sure that the plug of the appliance you want to operate is fully plugged into the switch clock socket. Always perform the cleaning of the switch clock in a voltage-free state and with a dry cloth.
DO NOT DISPOSE THE PRODUCT IN WATER OR OTHER LIQUID! Do not leave unattended heating or similar equipment unattended during operation! The manufacturer does not recommend that such a device be operated with the switch clock.

General characteristics

- 1., 20 off and on programs in 1 minute increments
- 2., Optional manual switch-on and off
- 3., 12/24 hour mode
- 4., Large display, with mp display
- 5., Summer Time function
- 6., Random function with 10 to 31 minutes of random operation
- 7., 16 daily or weekly combinations:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: Monday, TU: Tuesday, WE: Wednesday, TH: Thursday, FR: Friday, SA: Saturday, SU: Sunday)

Description of operating buttons

- 1., RESET: Deletes all data from the memory, including the time setting and all programs
- 2., Set / Delete RND: random function
- 3., CLOCK: button for time display 4., SET: Press to set the value to be blinking under the cursor. Press the button repeatedly to move between the parameters to be set.
- 4., ON / OFF: to set the time of operation of the timer ON: OFF, OFF OFF, AUTO: Operation in the set program.

6., V+: increase the value to be set

7., V-: Reduce the value to be set

- 8., C.D.: Countdown function d (00:00:00) can be started from the menu, only in the auto-run mode.

Startup

- 1., Connect the switch clock to a 230-240 V nominal voltage plug outlet. Approximately leave it for 14 hours so that the device is inside elements of your memory are recharged.
- 2., Delete all existing information by pressing RESET. This can be done with a pointed object (pen, pencil, etc.).
- 3., The time-switch is now settable.

Setting the correct time

- 1., Press the CLOCK button and then the SET button.
- 2., Then the parameter (day, hour, minute) can be set below the blinking screen.
- 3., Press SET again to scroll through the parameters. The values can be changed using the V + and V- keys. If set to time, press CLOCK again.
- 4., If we have missed the time setting, repeat the above steps.

Set up programs

Tip: When checking the program settings, make sure that the programs do not overwrite each other. If the program settings overlap, the timer will be programmed according to time and not according to program number.

- 1., Press the CLOCK button once and then the V + button. The LCD displays „1ON--”. First, you can set the start time.
- 2., Press the SET button to set the day (V +, V- to select the desired setting) and press the SET button again. Set the clock in the known way and then the minute.
- 3., Press V + once again. The LCD will display „1OFF”. Set the off time in the same way as before.
- 4., Press V + repeatedly to finish setting Program 1 and enter Program Setting 2. As described above, set the other programs. By pressing and holding the V + button, the programs run faster on the display.
- 5., When programming is complete, press the CLOCK button. The timer will work according to the set values. Example for programming: turn on every day at 17.15, turn off at 22.30.
- 6., Press V + once again. The LCD displays „1OFF”. Set the off time in the same way as before.
- 7., Press the SET button until the display shows „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU” (V +, V- buttons to select the appropriate one)
- 8., Press SET, then set the clock to 5.00PM or 17:00 then

- d., Press the SET button again and set the minute again „5.15PM or17.15” and finish the program by pressing the SET button.

- e., Press V + once again. The LCD will display „1OFF”.
- f., In the above manner (c-d), set the time off at 10.30PM or 22.30 ON / AUTO / OFF setting (Manual on / Auto / Manual Off)

These operating modes do not change during program settings.

- 1., If you press the ON / OFF button, the display shows the current status signal.
- 2., Programs will only run in AUTO mode, they will not work in all other positions. In the ON position, the device to be operated will be continuously on regardless of the set values. In OFF position, the switching time will not operate the connected equipment.
- 3., When switching the switching time from ON to AUTO when operating a device, it will keep the mode on until a set program is activated.

Random function

- 1., Press the RANDOM button. The letter R will appear on the display indicating the activation of the function.
- 2., In this mode, the switch clock will turn on the connected equipment from random time between 6 am and 6 pm, 10 to 31 minutes, even randomly for 10 to 31 minutes.
- 3., Press RANDOM again to turn off the function.
- 4., This function will only work in AUTO mode.

12/24 hour mode

Press the CLOCK button for 3 seconds to switch between the two display modes.

Summer time function

- 1., Press C.D. and the ON / OFF button simultaneously. The display shows S (summertime). The number of lessons is increased by 1.
- 2., If you want to return to winter time, you have to press these two buttons again and the number of hours will decrease by 1.

Specifications

Rated voltage:	230 / 240 V AC 50 Hz
Max. Load:	16 (2) A, 3600W
Minimum setting time:	1 minute
Operating temperature:	-10 °C to 40 °C
Accuracy:	± 1 minute / month
Built-in element:	NiMH 1,2 V > 100 hours

DE STECKBARE ELEKTRONISCHE SCHALTUHR (Wochenprogramm)

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät mit dem Netzwerk verbinden!

Wichtig!

Schließen Sie das Gerät nicht in der Schaltuhr mit einer Belastbarkeit von mehr als 16 A an. Stellen Sie immer sicher, dass der Stecker des Geräts, das Sie bedienen möchten, vollständig in die Schaltuhrsteckdose eingesteckt ist. Führen Sie die Reinigung der Schaltuhr immer spannungsfrei und mit einem trockenen Tuch durch.

TAUCHEN SIE DAS PRODUKT NICHT IN WASSER ODER ANDERER FLÜSISIGKEIT! Lassen Sie Heizung oder ähnliche Geräte während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt! Der Hersteller empfiehlt, ein solches Gerät nicht mit der Schaltuhr zu betreiben.

Allgemeine Charakteristiken

- 1., 20 aus und ein Programme in 1-Minuten-Schritten
- 2., Wählbare Ein- und Ausschalten
- 3., 12/24 Stunden Modus
- 4., Großes Display, mit sec-Display
- 5., Sommerzeitfunktion
- 6., Random-Funktion mit 10 bis 31 Minuten zufällige Operation
- 7., 16 tägliche oder wöchentliche Kombinationen:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: Montag, TU: Dienstag, WE: Mittwoch, TH: Donnerstag, FR: Freitag, SA: Samstag, SU: Sonntag)

Beschreibung der Bedientasten

- 1., RESET: Löscht alle Daten aus dem Speicher, einschließlich der Zeiteinstellung und alle Programme
- 2., Setzen / Löschen RND: Zufallsfunktion
- 3., CLOCK: Taste für die Zeitanzeige
- 4., SET: Drücken, um den blinkenden Wert unter dem Cursor einzustellen. Drücken Sie die Taste wiederholt, um zwischen den einzustellenden Parametern zu wechseln.
- 5., ON / OFF: um die Betriebszeit des Timers einzuschalten; ON: eingeschaltet, OFF: ausgeschaltet; AUTO: Betrieb entsprechend eingestellten Programmen.
- 6., V +: Erhöhen Sie den einzustellenden Wert
- 7., V -: Verringern Sie den einzustellenden Wert
- 8v.C.D.: Die Countdown-Funktion d (on00: 00 00) kann nur im Auto-Run-Modus über das Menü gestartet werden.



Inbetriebnahme

- 1., Schließen Sie die Schaltuhr an eine 230-240 V Nennspannungssteckdose an. Lassen Sie es ungefähr für 14 Stunden, damit das Gerät in den Elementen Ihres Gedächtnisses aufgeladen wird.
- 2., Löschen Sie alle vorhandenen Informationen durch Drücken von RESET. Dies kann mit einem spitzen Gegenstand (Stift, Bleistift, etc.) geschehen.
- 3., Die Zeitschaltuhr ist jetzt einstellbar.

Einstellen der richtigen Uhrzeit

- 1., Drücken Sie die Taste CLOCK und dann die Taste SET.
- 2., Dann kann der Parameter (Tag, Stunde, Minute) unter dem blinkenden Bildschirm eingestellt werden. Drücken Sie erneut SET, um durch die Parameter zu blättern. Die Werte können mit den Tasten V + und V - geändert werden. Wenn die Zeit eingestellt ist, drücken Sie erneut CLOCK.
- 3., Wenn wir die Zeiteinstellung verpasst haben, wiederholen Sie die obigen Schritte.

Programme einrichten

Tipp: Achten Sie beim Überprüfen der Programmeinstellungen darauf, dass sich die Programme nicht gegenseitig einander bedecken. Wenn sich die Programmeinstellungen überschneiden, wird der Timer nach der Zeit und nicht nach der Programmnummer arbeiten.

- 1., Drücken Sie einmal die Taste CLOCK und dann die Taste V +. Das LCD zeigt „1ON -“ an. Zuerst können Sie die Startzeit einstellen.
- 2., Drücken Sie die SET-Taste, um den Tag einzustellen (V +, V -, um die gewünschte Einstellung auszuwählen) und drücken Sie die SET-Taste erneut. Stellen Sie die Uhr auf die bekannte Weise und dann die Minute ein.
- 3., Drücken Sie V + noch einmal. Das LCD zeigt „1 AUS“ an. Stellen Sie die Ausschaltzeit auf die gleiche Weise wie zuvor ein.
- 4., Drücken Sie V + wiederholt, um die Einstellung von Programm 1 zu beenden und Programmeinstellung 2 einzugeben. Wie oben beschrieben, stellen Sie die anderen Programme ein. Durch Drücken und Halten der Taste V + laufen die Programme schneller auf dem Display.
- 5., Wenn die Programmierung abgeschlossen ist, drücken Sie die CLOCK-Taste. Der Timer funktioniert entsprechend den eingestellten Werten. Pro-

grammierbeispiel: Jeden Tag um 17.15 Uhr einschalten, um 22.30 Uhr ausschalten.

- a., Drücken Sie einmal V +. Das LCD zeigt „1ON“ an
- b., Drücken Sie die SET-Taste, bis auf dem Display „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ erscheint (V +, V - Tasten zur Auswahl des entsprechenden).
- c., Drücken Sie SET und stellen Sie die Uhr auf 5.00 oder 17.00, dann
- d., Drücken Sie erneut die SET-Taste und stellen Sie die Minute erneut ein „5.15PM oder 17.15“ und beenden Sie das Programm durch Drücken der SET-Taste.
- e., Drücken Sie erneut V +. Das LCD zeigt „1 AUS“ an.
- f., In der obigen Weise (c-d), stellen Sie die Zeit um 10.30 Uhr oder 22.30 Uhr ON / AUTO / OFF-Einstellung (Manuell ein / Auto / Manuell aus)

Diese Betriebsarten ändern sich während der Programmeinstellungen nicht.

- 1., Wenn Sie die ON / OFF-Taste drücken, zeigt das Display das aktuelle Statussignal an.
- 2., Programme laufen nur im AUTO-Modus, sie funktionieren nicht in allen anderen Positionen. In der ON-Position ist das zu bedienende Gerät unabhängig von den eingestellten Werten ständig eingeschaltet. In der AUS-Stellung wird die Schaltzeit das angeschlossene Gerät nicht bedienen.
- 3., Wenn Sie die Schaltzeit beim Betrieb eines Geräts von EIN auf AUTO stellen, wird der Modus solange beibehalten, bis ein eingestelltes Programm aktiviert wird.

Zufallsfunktion

- 1., Drücken Sie die RANDOM-Taste. Der Buchstabe R erscheint auf dem Display und zeigt die Aktivierung der Funktion an.
- 2., In diesem Modus schaltet die Schaltuhr das angeschlossene Gerät zwischen 6 Uhr abends und 6 Uhr morgens, von zufälliger Zeit 10 bis 31 Minuten, sogar zufällig für 10 bis 31 Minuten Zeitperiode ein.
- 3., Drücken Sie erneut RANDOM, um die Funktion auszuschalten.
- 4., Diese Funktion funktioniert nur im AUTO-Modus.

12/24 Stunden Modus

Drücken Sie die Taste CLOCK für 3 Sekunden, um zwischen den beiden Anzeigemodus zu wechseln.

Sommerzeit-Funktion

- 1., Drücken Sie CD, und die EIN / AUS-Taste gleichzeitig. Das Display zeigt S (Sommerzeit). Die Anzahl der Stunden wird um 1 erhöht.
- 2., Wenn Sie zur Winterzeit zurückkehren möchten, müssen Sie diese beiden Tasten erneut drücken und die Anzahl der Stunden verringert sich um 1.

Spezifikationen

Nennspannung:	230/240 V AC 50 Hz
Max. Belastung:	16 (2) A, 3600W
Mindesteinsteilzeit:	1 Minute
Betriebstemperatur:	-10 °C bis 40 °C
Genaugigkeit:	± 1 Minute / Monat
Eingebautes Element:	NiMH 1,2 V > 100 Stunden

HR UTIČNI TJEDNI ELEKTRONIČKI UKLOPNI SAT

Molimo, da prije priključenja naprave na mrežu pozorno proučite ove upute za uporabu!

Važno!

Na uklopni sat ne priključujte aparat čija struja opterećenja može preći 16A. Uverite se svakom prigodom da je utikač priključenog aparatu do kraja utaknut u priključnicu uklopog sata. Čišćenje sata izvedite u beznaponskom stanju i suhom krovom!

APARAT NE UMAKJTE U VODU ILI DRUGU TEKUĆINU!

Priključeni termički aparat i slične uređaje nikad ne ostavljajte bez nadzora dok su u pogonu! Proizvođač ne preporučuje uporabu uklopog sata za upravljanje aparatima te vrste.

Opće značajke

- 1., 20 programa za uklapanje-isklapanje s korakom od 1 minute
- 2., Odabir ručnog uklapanja-isklapanja
- 3., 12/24-satno pokazivanje vremena
- 4., Pokaznik velikih dimenzija, pokazivanje sekunda
- 5., Funkcija ljetnog računanja vremena
- 6., Random funkcija za nasumični rad 10 - 31 minute
- 7., 16 različitih dnevnih ili tjednih kombinacija:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: nedjeljak, TU: utorak, WE: srijeda, TH: četvrtak, FR: petak, SA: subota, SU: nedjelja)

Opis funkcijalnih tipki

- 1., RESET: brišanje svih podataka iz memorije, uključujući postavljena vremena i sve programi
- 2., RND: postavljanje/brišanje nasumične funkcije
- 3., CLOCK: pokazivanje vremena
- 4., SET: pritiskom na nju može se postavljati iznos ispod treptajućeg pokazivača. Višestrukim pritiskom možemo odabirati parametar koji želimo postaviti.

- 5., ON/OFF: odabir vrste rada: ON: ukljenjeno stanje, OFF: iskljenjeno stanje, AUTO: rad prema programu.

- 6., V+: povećavanje iznosa
- 7., V-: smanjivanje iznosa
- 8., C.D.: funkcija odbrojavanja prema natrag može se pokrenuti iz izbornika d. (on00: 00 00), uključivo u automatskom radu.

Puštanje u rad

- 1., Ukljeni sat utaknite u utičnicu s nazivnim naponom 230-240V. Ostavite ga tako oko 14 sati, kako bi se baterije unutrašnje memorije napunile.
- 2., Pritiskom na tipku RESET izbrisite sve pohranjene podatke. To možete učiniti nekim šljajtim predmetom (olovkom, nalivperom, itd.).
- 3., Ukljeni sat je postao spreman za postavljanje.

Postavljanje točnog vremena

- 1., Pritisnite tipku CLOCK, a zatim tipku SET.
- 2., Ispod treptajućeg pokazivača možete postaviti određeni parametar (dan, sat, minutu). Ponovnim pritiskom na SET možete odabratи željeni parametar. Iznos mijenjate pomoću tipke V+, odnosno V-. Po postavljanju ponovno pritisnite tipku CLOCK.
- 3., Ako ste vrijeme pogrešno postavili, ponovite postupak.

Programiranje

Prijedlog: Tijekom provjere programa uvjerite se da se medusobno ne preklapaju. Ako se preklapaju, ukljeni sat ih izvodi po programskom vremenu, a ne u skladu s brojevinama programa.

- 1., Tipku CLOCK pritisnite jednom, a zatim tipku V+. Na LCD pokazivaču prikazat će se „1ON---“. Prva se postavlja vrijeme uklapanja.
- 2., Za postavljanje dana u tjednu pritisnite tipku SET (odgovarajući odaberite pomoću tipke V+, odnosno V-), a zatim ponovno pritisnite tipku SET. Sate, a zatim minute postavite na isti način.
- 3., Ponovno pritisnite tipku V+. Na LCD pokazivaču prikazat će se „1OFF“. Vrijeme uklapanja postavite prema prethodnoj točci.
- 4., Ponovnim pritiskom na tipku V+ završava se postavljanje 1. programa, a ujedno počinje postavljanje 2. programa. Postavljanje ostalih programa nastavite prema prethodnim točkama. Duljim držanjem tipke V+, na pokazivaču se programi brže izmjenjuju.
- 5., Po završenom programiranju pritisnite tipku CLOCK. Ukljeni sat će raditi skladno iznosima postavljenih programa.
- Primer za programiranje: svaki dan uklapanje u 17.15, isklapanje u 22.30.
- Tipku V+ pritisnite jednom. Na LCD pokazivaču prikazat će se „1ON“.
- Pritisnite tipku SET dok na pokazivaču ne vidite: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (odaberite odgovarajući pomoću tipke V+, odnosno V-).
- Pritisnite tipku SET i postavite sate: „5.00PM“ ili „17.00“.

- d., Ponovno pritisnite tipku SET, postavite minute: „5.15PM“ ili „17.15“, a zatim pritisnom na SET završite program.

- e., Ponovno pritisnite tipku V+ jednom. Na LCD pokazivaču prikazat će se „1OFF“.
- f., Na prethodno opisani način (c-d) postavite vrijeme isklapanja: „10.30PM“ ili „22.30“.

Odabir ON/AUTO/OFF (ručno uklapanje/automatski rad/ručno isklapanje) Ova funkcija se tijekom upisivanja programa ne mijenja.

- 1., Pritisnom na tipku ON/AUTO/OFF na pokazivaču se prikaže aktualna vratna rada.
- 2., Programi se izvode isključivo u automatskom radu, u ostalima se ne izvode. U stanju ON priključeni aparat je stalno ukljenjen bez obzira na postavljene vrijednosti. U stanju OFF priključeni aparat se ne uključuje.
- 3., Ako ukljeni sat iz stanja ON promijenimo u AUTO vrstu rada dok je na njega priključen neki aparat, aparat će ostati ukljenjen sve dok jedan od upisanih programa ne proradi.

Nasumična funkcija

- 1., Pritisnite tipku RANDOM. Na pokazivaču se pojavi slovo „R“, što označava aktiviranje funkcije.
- 2., U ovom načinu rad naprava će od 6 sati navečer do 6 sati ujutro nasumično uključivati priključeni aparat u razmacima od 10-31 minute na nasumično vremensko razdoblje od 10-31 minute.
- 3., Za isključenje funkcije još jednom pritisnite tipku RANDOM.
- 4., Ova funkcija radi samo u automatskom načinu radu.

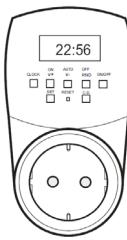
Odabir 12/24-satnog pokazivanja vremena

- 1., Istodobno pritisnite tipke C.D. i ON/OFF. Na pokazivaču se pojavi slovo „S“ (sumertime) i iznos sata se poveća za 1.
- 2., Ako želite vratiti zimsko računanje vremena, te dvije tipke ponovno pritisnite zajedno i iznos sata se smanji za 1.

Tehnički parametri

Nazivni napon:	230/240 V AC 50 Hz
Max. opterećenje:	16(2) A, 3600W
Min. vrijeme postavljanja:	1 minuta
Pogonska temperaturna:	-10 °C do 40 °C
Točnost:	± 1 minuta/mjesec
Ugradena baterija:	NiMH 1,2 V > 100 sati

SK ZÁSUVKOVÉ SPÍNACIE HODINY TÝŽDENNÉ, ELEKTRONICKÉ



Pred pripojením elektrického spotrebiča do zásuvky spinacie hodiny si dôkladne preštudujte návod na použitie!

Upozornenie!

Do zásuvky spinacie hodiny nepripojte elektrické zariadenie, ktorého menovitá záťažitočnosť presahuje 16 A. Pred uvedením do činnosti skontrolujte, či vidička elektrického zariadenia je úplne zasunutá do zásuvky spinacie hodiny. Čistenie spinacie hodin realizujte vždy vo vypnutom beznapäťovom stave, s použitím suchého hadra. NEPOPORUČE VÝROBOK DO VODY ANI TEKUTINY! Neodporúča sa pripojanie tepelných (vykurovacích) elektrických spotrebičov k spiniacim hodinám. V prípade použitia je potrebné nutne zabezpečiť dohľad nad činnosťou tohto tepelného spotrebiča počas celej doby jeho prevádzky.

Vlastnosti

- 1., 20 programov na zapínanie/vypínanie, nastavenie s citlivosťou 1 min.
- 2., Manuálny resp. automatický režim
- 3., 12 a 24 hodinový režim zobrazenia času
- 4., Vekloplošný zobrazovač so zobrazením sekúnd
- 5., Funkcia letného času
- 6., Funkcia Random pre náhodné zapnutie spotrebiča na dobu 10-31 minút
- 7., 16 rôznych denných a týždenných kombinácií:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: pondelok, TU: utorok, WE: streda, TH: štvrtok, FR: piatok, SA: sobota, SU: nedele)

Popis ovládacích tlačidiel

- 1., RESET: slúži na vymazanie všetkých dát z pamäti, vrátane nastavenia času a všetkých nastavených programov.
- 2., RANDOM: je určený na volbu/blokovanie funkcie „Random“.

- 3., CLOCK: tlačidlo slúži na zobrazenie času.
- 4., SET: po jeho zatlačení je možné nastavenie hodnoty pod blikajúcim kurzorem. Jeho stláčaním možné sa pohybovať medzi parametrami, ktoré si želáme nastaviť.
- 5., ON/OFF: slúži na nastavenie režimu činnosti spinaciech hodín (ON – trvale zapnutý spotrebič, AUTO – ovládaný podľa aktuálneho programu, OFF – trvale vypnutý spotrebič).
- 6., V+: zvýšenie nastavenej hodnoty
- 7., V-: zníženie nastavenej hodnoty
- 8., C.D.: Funkcia odpočítanie je možné spustiť z menu d (on00:00 00), výhradne v automatickom režime.

Uvedenie do činnosti

- 1., Zasuňte spinacie hodiny do sietovej zásuvky s menovitým napäťom 230-240 V~. Za účelom úplného nabitia vnútorného akumulátora nechajte v zapnutom stave približne 14 hodín, bez pripojenia spotrebiča.
- 2., Stlačme tlačidlo RESET, čím spustíme proces vymazania všetkých informácií z pamäti spinaciech hodín. Stláčanie je možné vykonáť opatrým použitím predmetu s tupým hrotom (pero, ceruzka, atď).
- 3., Teraz je už možné spinacie hodiny nastaviť.

Nastavenie presného času

- 1., Stlačme tlačidlo CLOCK a následne tlačidlo SET.
- 2., Teraz je možné nastaviť hodnotu daného parametru pod blikajúcim kurzorom (deň, hodiny, minuty). Po ďalšom stláčaní je možné sa pohybovať medzi parametrami. Hodnoty parametrov je možné meniť tlačidlami V+ resp. V-. Ak je už čas nastavený, opäť stlačme tlačidlo CLOCK.
- 3., Prípadné chybne nastavenie presného času je možné opraviť opakováním postupu podľa výšie uvedených krokov.

Nastavenie programov

Poznámka: Pri nastavovaní programov dbajme na to, aby nastavené intervaly programov sa vzájomne neprekryvali. V prípade prekryvania programov, spinacie hodiny budú ovádať pripojený spotrebič podľa programového času a nie podľa počtu programov.

- 1., Stlačme jedenkrát tlačidlo CLOCK a následne tlačidlo V+. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1ON---“. Násjor nastavujeme čas zapnutia.
- 2., Stlačme tlačidlo SET pre nastavenie požadovaného dňa (pomocou tlačidiel V+, V- si výberieme vhodný) a opäť stlačme tlačidlo SET. Taktiež nastavme hodinu resp. minutu.
- 3., Opäťovne stlačme jedenkrát tlačidlo V+. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1OFF“. Čas vypnutia spotrebiča sa nastavuje spôsobom ako výšie.
- 4., Ďalším stlačením tlačidla V+ ukončíme nastavenie 1. programu a spustíme nastavenie 2. programu a ďalších programov. Nastavenie zapísaného a vypísaného času pre ďalšie programy uskutočníme výšie uvedeným spôsobom. Ak tlačidlo V+ necháte dlhšie stlačené, urychlíme tým pohyb programov na displeji.
- 5., Po ukončení programovania spinaciech hodín, stlačme tlačidlo CLOCK. Pripojené zariadenie bude ovládané pomocou nastavených programov. Programovanie - príklad:

Zapnutie spotrebiča v čase 17.15, vypnutie v čase 22.30, každý deň v týždni.

- a., Stlačme jedenkrát tlačidlo V+. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1ON“.
- b., Stlačme tlačidlo SET, kym sa na displeji nezobrazí reťazec: „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (pomocou tlačidiel V+, V- si výberieme vhodné nastavenie)
- c., Stlačme tlačidlo SET na nastavenie hodin: „5.00PM alebo 17.00“ a potom:
- d., Stlačme opäť tlačidlo SET na nastavenie minút: „.515PM alebo 17.15“ a ukončíme program stlačením tlačidla SET.
- e., Stlačme opäťovne tlačidlo V+ jedenkrát. Na displeji LCD sa zobrazí nápis „1OFF“.
- f., Spôsobom opisaným v krochoch c-d je možné nastaviť čas vypnutia na 10.30PM resp. 22.30.

Nastavenie režimu činnosti ON/AUTO/OFF (Manuálny režim/Automatický režim/Vypnutý stav)

Programovanie neovplyvňuje režimy činnosti spinaciech hodín.

- 1., Ak stlačíme tlačidlo ON/OFF, na displeji sa zobrazí znak práve aktuálne nastaveného režimu.
- 2., Programy budú bežať iba v režime AUTO, v režimoch ON a OFF programy nie sú aktívne. Režim ON znamená trvalé zapnutie pripojeného zariadenia (nezávisle na nastaveniach podľa programov), v režime OFF bude zariadenie trvale vypnuté.
- 3., Ak v prípade prepnutia spinaciech hodín z režimu ON na režim AUTO pripojené zariadenie bolo zapnuté, tento zapnutý stav bude pretrvávať dovedy, kym nedojde k reálizácii najbližšieho programu. Zariadenie bude ovládané podľa nastavení v rámci tohto aktuálneho programu.

Funkcia Náhodné zapnutie

- 1., Stlačme tlačidlo Random. Na displeji sa zobrazí znak „R“ signalizujúci aktívny stav náhodnej funkcie.
- 2., Spinacie hodiny v tomto režime opakovane zapnú pripojené zariadenie v rámcu časového intervalu od 6.00 do 18.00 na dĺžku 10-31 min. (náhodná dĺžka) každých 10-31 min. (náhodná frekvencia).
- 3., Na vypnutie funkcie Random stlačme opäťovne tlačidlo Random.
- 4., Táto funkcia je aktívna len v režime AUTO spinaciech hodín.

Režim zobrazenia času 12/24 hod

Stlačením tlačidla CLOCK v trvani 3 sekúnd, čim je možné prepínať medzi 12- resp. 24-hodinovým zobrazením.

Funkcia Letný/Zimný čas

- 1., Stlačme súčasne tlačidlá C.D. a ON/OFF. Na displeji sa objaví znak „S“ (Summertime-Letný čas). Prestaví sa čas o 1 hodinu dopredu.
- 2., Ak sa chceme vrátiť na zimný čas, stlačme opäť súčasne tieto dve tlačidlá. Prestaví sa čas o 1 hodinu dozadu.

Technické parametre

Menovité napätie:	230/240 V AC, 50 Hz
Max. záťažitočnosť:	16 (2) A, 3600 W
Citlivosť nastavenia času:	1 min.
Prevádzková teplota:	-10 °C ... +40 °C
Presnosť:	± 1 min./mesiac
Zabudovaný akumulátor:	NiMH 1,2 V > 100 hodín

- c., Stisknite tlačidlo SET na nastavenie hodin: „5.00PM nebo 17.00“ a potom:
- d., Stisknite opäť tlačidlo SET na nastavenie minút: „.515PM nebo 17.15“ a program ukončíte stisknutím tlačidla SET.

Funkcia Náhodné zapnutie

- e., Stisknite opakované tlačidlo V+ jedenkrát. Na displeji LCD se zobrazí nápis „1OFF“.
- f., Zpôsobom opisaným v krochoch c-d je možné nastaviť čas vypnutí na 10.30PM resp. 22.30.

Nastavenie režimu činnosti ON/AUTO/OFF (Manuálny režim/Automatický režim/Vypnutý stav)

Programovanie neovplyvňuje režimy činnosti spinaciech hodín.

- 1., Pokud stisknete tlačidlo ON/OFF, na displeji se zobrazí znak práve aktuálně nastaveného režimu.
- 2., Programy budou bežet pouze v režimu AUTO, v režimech ON a OFF programy nejsou aktívni. Režim ON znamená trvalé zapnutí pripojeného zařízení (nezávisle na nastaveních dle programů), v režimu OFF bude zařízení trvale vypnuto.
- 3., Pokud v případě přepnutí spinaciech hodin z režimu ON na režim AUTO bylo připojené zařízení zapnuto, tento zapnutý stav bude pretrvávat, dokud nedojde k reálizaci nejbližšího programu. Zařízení bude ovládané podle nastavení v rámci tohoto aktuálního programu.

Funkce Náhodné zapnutí

- 1., Stisknete tlačidlo Random. Na displeji se zobrazí znak „R“ signalizující aktívny stav náhodné funkce.
- 2., Spinacie hodiny v tomto režime opakovane zapnú pripojené zařízenie v rámcu časového intervalu od 6.00 do 18.00 na dobu 10-31 min. (náhodná doba) a každých 10-31 min. (náhodná frekvence).
- 3., Na vypnutie funkce Random zapnute stisknete opakovane tlačidlo Random.
- 4., Tato funkcia je aktívna pouze v režimu AUTO spinaciech hodín.

Režim zobrazení času 12/24 hod.

Stisknete tlačidlo CLOCK v trvani 3 vteřin, tím je možné prepínat mezi 12- resp. 24-hodinovým zobrazením.

Funkce Letní/Zimní čas

- 1., Stisknete současně tlačidlo C.D. a ON/OFF. Na displeji se objeví znak „S“ (Summertime-Letný čas). Čas se přestaví o 1 hodinu dopředu.
- 2., Pokud se chcete vrátiť na zimní čas, stisknete opět současně tato dvě tlačítka. Čas se přestaví o 1 hodinu dozadu.

Technické parametry

Jmenovité napětí:	230/240 V AC, 50 Hz
Max. záťažitočnosť:	16 (2) A, 3600 W
Citlivost nastavení času:	1 min.
Provozní teplota:	-10 °C ... +40 °C
Presnosť:	± 1 min./mesiac
Zabudovaný akumulátor:	NiMH 1,2 V, > 100 hodín

SI ELEKTRONSKO URNO STIKALO ZA VTIČNICO - TEDENSKO

Prosimo, da pred priklučitvijo naprave na omrežje skrbno preberete ta navodila za uporabo!

Pomembno!

Na napravo nikoli ne priključite porabnika, ki bi lahko presegel tokovno zmogljivost naprave 16 A. Vedno se prepričajte o tem, da je vtič naprave, ki jo želite priključiti na urno stikalo, vtaknjen do konca v njen vtičnico. Čiščenje naprave izvajajte vedno v breznapetostnem stanju s suho krpo!

NAPRAVE NIKOLI NE NAMOČITE V VODO ALI KATERO KOLI DRUGO TEKOČINO!

Priklučene grelne ali podobne naprave med njihovim obratovanjem nikoli ne puščajte brez nadzora! Proizvajalec ne priskrbi upravljanju takšnih vrst naprav z urnim stikalom.

Spošne značilnosti

- 1., 20 kom vkljupno-izklopnih programov z 1 minutnimi koraki
- 2., Izbrino ročno vklapljanje in izkapljanje
- 3., 12/24 urni način delovanja
- 4., Velik prikazovalnik s sekundnim prikazom
- 5., Funkcija poletnega časa
- 6., Naključna funkcija z 10-31 minutnim naključnim delovanjem
- 7., 16 načinov dnevnih ali tedenskih kombinacij:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: pondeljek, TU: torek, WE: sreda, TH: četrtek, FR: petek, SA: sobota, SU: nedelja)

Opis gumbov za upravljanje

- 1., RESET: izbris vseh podatkov iz spomina, vključno z nastavljenim časom in programi
- 2., RND: nastavitev naključne funkcije in njeno brisanje
- 3., CLOCK: gumb za prikaz časa
- 4., SET: s pritiskom tipke se omogoči nastavljanje vrednosti parametra pod utrijetajočim kazalnikom. Za večkratni pritisk gumba se lahko pomikamo med parametri, ki jih želimo nastaviti.
- 5., ON/OFF: s pomočjo gumba se nastavi način delovanja naprave. ON: vključeno stanje, OFF: izklopljeno stanje, AUTO: delovanje na podlagi nastavljenega programa.
- 6., V+: povečanje vrednosti nastavitevnega parametra
- 7., V-: zmanjšanje vrednosti nastavitevnega parametra
- 8., C.D.: funkcija za odstevanje časa, sprožitev iz menija d (on00:00:00) izključno v načinu AUTO.



Zagon naprave

- 1., Urno stikalo priključite v vtičnico z 230-240 V napetostjo. Napravo pustite priključeno na omrežje 14 ur, da se napolnijo baterije naprave za njen normalni spomin.
- 2., S pritiskom gumba RESET izbrišite vse morebitne podatke iz spomina naprave. To lahko storite s pomočjo koničastega predmeta (svinčnik, kemični svinčnik, ipd).
- 3., Urno stikalo je tako postalno pripravljeno na nastavitev.

Nastavitev točnega časa

- 1., Pritisnite gumb CLOCK, za tem pa še gumb SET.
- 2., Za tem lahko pod utrijetajočim kazalnikom nastavite parameter (dan, ura, minuta). S ponovnim pritiskom gumba SET se lahko pomikate po parametrih. Podatke lahko nastavljate s pomočjo tipk V+ ali V-. Če ste nastavili vse želenle parametre, ponovno pritisnite gumb CLOCK.
- 3., Če ste parametre nastavili napačno, ponovite zgornji postopek.

Nastavitev programov

- Namig: Ko preverjate nastavitev programov, se prepričajte, da se programi ne prekrivajo. Če se programi prekrivajo, bo naprava delovala po časovnih nastavitevih in ne po nastavljeni številki programa.
- 1., Pritisnite tipko CLOCK, za tem pa še tipko V+. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis »1ON«. Najprej lahko nastavite čas vklapa.
 - 2., Pritisnite tipko SET za nastavitev dneva. S tipkama V+ in V- izberite ustrezen dan in ponovno pritisnite tipko SET. Na že poznani način nastavite uro in za tem še minute.
 - 3., Pritisnite tipko V-. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis »1OFF«. Nastavite izklopni čas podobno, kot že prej.
 - 4., S pritiskom tipke V+ zaključite nastavitev 1. programa in vstopite v nastavitev 2. programa. Nastavitev ostalih programov izvedite s pomočjo zgoraj opisanega. Z daljšim pritiskom tipke V+ se programi hitreje preklapajo na prikazovalniku.
 - 5., Ko končate s programiranjem, pritisnite tipko CLOCK. Urno stikalo bo delovalo po nastavljenih programih.
- Primer programiranja: vsak dan vklopi ob 17:15 h in izklopi ob 22:30 h.

- a) Pritisnite tipko V+. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis »1ON«.
- b) Pritisnite tipko SET in s tipkama V+ ali V- izberite na prikazovalniku ustrezen napis: »MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU«.
- c) Pritisnite tipko SET in nastavite uro: 5:00PM ali 17:00.
- d) Ponovno pritisnite tipko SET, da nastavite še minute: 5:15PM ali 17:15. Nato s ponovnim pritiskom na SET tipko zaključite programiranje.
- e) Ponovno pritisnite tipko V+. Na LCD prikazovalniku se pojavi napis »1OFF«.
- f) Po zgoraj opisanem (c-d) nastavite še čas izklopa: 10:30PM ali 22:30.

ON/AUTO/OFF nastavitev

(Ročno vklapljanje/Samoodejno/Ročno izkapljanje)

Ti načini delovanja se med programiranjem programov ne spremenijo.

- 1., Če pritisnete tipko ON/OFF, lahko na prikazovalniku spremjate trenutno stanje.
- 2., Programi delujejo le v AUTO načinu, v vseh ostalih načinih le ti ne delujejo. V stanju ON bo priključeni porabnik deloval neprestano, ne glede na nastavitev programov. V stanju OFF bo urno stikalo preprečilo delovanje priklučenega porabnika.
- 3., Če preklopite urno stikalo iz stanja ON v stanje AUTO medtem, ko je nanj priključen porabnik, bo naprava ostala v ON stanju, vse dokler se ne bo začel izvajati nastavljeni program.

Naključna funkcija

- 1., Pritisnite tipko RANDOM. Na prikazovalniku se pojavi črka R, ki označuje aktiviranje funkcije.
- 2., V tem načinu delovanja bo naprava med 6. uro zvečer in 6. uro zjutraj, z naključno 10-31 minutno časovno prekinjivo za naključnih 10-31 minut vklapljalnanj priklopljeni porabnik.
- 3., Za izklop funkcije ponovno pritisnite tipko RANDOM.
- 4., Ta funkcija bo delovala le v načinu AUTO.

12/24 urni način delovanja

Pritisnite in zadrljite tipko CLOCK za 3 sekunde, da lahko preklopite urni način delovanja.

Funkcija poletnega časa

- 1., Sočasno pritisnite tipki C.D. in ON/OFF. Na prikazovalniku se pojavi črka S (sumertime). Vrednost ure se za 1 uro poveča.
- 2., Če želite preklopiti napravo nazaj na zimski čas, ponovno pritisnite obe tipki in vrednost ure se bo za 1 uro zmanjšala.

Technični podatki

Nazivna napetost: 230/240 V AC, 50 Hz
Maksimalna dovoljena obremenitev: 16(2) A, 3600 W
Minimalni nastavitev čas: 1 minuta
Temperatura obratovanja: -10 °C ... +40 °C
Točnost: ± 1 minut/mesec
Vgrajena baterija: NiMH 1,2 V > 100 ur

RO PROGRAMATOR ELECTRONIC CU PRIZĂ, SĂPTĂMÂNAL

Vă rugăm să studiați cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a conecta aparatul la rețea!

Important!

Nu conectați la programator aparate care absorbe un current mai mare de 16 A. Asigurați-vă de fiecare dată că fișa aparatului, care se dorește a fi alimentat, să fie introdus complet în priza programatorului. Curățarea programatorului trebuie făcută, de fiecare dată, în starea debranșată de la rețea și cu cărpă uscată!

NU INTRODUCETI PRODUSUL ÎN APĂ SAU ÎN ALTE LICHIDE!

Nu lăsați niciodată fără supraveghere echipamentele de încălzire sau altele similiare, pe durata funcționării acestora! Fabricantul nu recomandă conectarea acestor echipamente la programator.

Caracteristici generale:

- 1., 10 programe de comutare, cu trepte de 1 minut
- 2., Comutator manual pornit/oprit
- 3., Mod 12/24 ore
- 4., Afisaj de dimensiuni mari, cu afisarea secundelor
- 5., Funcția pentru ora de vară
- 6., Funcția random, cu funcționare aleatorie 10-31 minute
- 7., 16 tipuri de combinații zilnice sau săptămâna:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: Luni; TU: Marți; WE: Miercuri; TH: Joi; FR: Vineri; SA: Sâmbătă; SU: Duminică)

Descrierea butoanelor de comandă:

- 1., RESET: sterge toate datele din memorie, inclusiv setările de timp și toate programele
- 2., RND: setarea / stergerea funcției random (aleatorie)
- 3., CLOCK: buton pentru afișarea orei
- 4., SET: prin apăsarea acestui buton devine setabilă valoarea de sub cursorul care clipsește. Prin apăsarea repetată a butonului putem trece printre parametri care se pot modifica.
- 5., ON/OFF: Se poate seta modul de funcționare al ceasului programator: ON: stare conectată, OFF: stare decuplată, AUTO: funcționează conform programului setat.
- 6., V+: creșterea valorii setate
- 7., V-: scăderea valorii setate

Punerea în funcțiune:

- 1., Conectați ceasul de comutare într-o priză cu tensiunea nominală de 230-240 V. Se va lăsa în această stare circa 14 ore pentru încărcarea acumulatorului memoriei interne a aparatului.
- 2., Stergeți toate informațiile existente prin apăsarea butonului de RESET. Se poate face acest lucru cu ajutorul unui obiect ascuțit (pix, creion, etc.).
- 3., Acum ceasul de comutare se poate seta.

Reglarea orei exacte

- 1., Înțeț apăsat butonul CLOCK, după care apăsați butonul SET.
- 2., Atunci se poate seta un parametru dat (zi, ora, minut) de sub cursorul care clipsește intermitent. Prin apăsarea din nou a butonului SET se poate trece printre parametri. Valorile se pot modifica cu ajutorul butoanelor V+ și V-. Dacă am setat corespunzător ora, se apăsa din nou butonul CLOCK.
- 3., Dacă am greșit ceva la reglarea timpului, acesta se poate corecta prin repetarea pașilor de mai sus.

Setarea programelor

- Sfăt: În timpul verificării setărilor de programe trebuie să ne convingem că programele nu se suprapun.
- Dacă programele se suprapun din cauza setărilor, atunci ceasul de comutare va lucra după timpul programului și nu în conformitate cu numărul programului.
- 1., Se apăsa o dată butonul CLOCK, după care butonul V+.
 - 2., Pe ecranul LCD se va afișa „1ON--“.
 - 3., Prima dată se poate seta ora unei zile, (se va alege cea corespunzătoare cu ajutorul butoanelor V+ și V-) apoi se apăsa din nou butonul SET. Se va seta ora, iar după aceasta minutul prin metoda deja cunoscută.
 - 4., Se apăsa o dată butonul V+ apăsat. Pe ecranul LCD se va afișa „1OFF--“.
 - 5., Se apăsa butonul SET pentru setarea zilei, (se va alege cea corespunzătoare cu ajutorul butoanelor V+ și V-) apoi se apăsa din nou butonul SET. Se va seta ora, iar după aceasta minutul prin metoda deja cunoscută.
 - 6., Prin apăsarea repetată a butonului V+, se termină setarea Programului 1 și vom intra în setarea Programului 2.
 - 7., Pe baza celor descrise mai sus, se vor efectua și celelalte programe. Apăsând mai mult timp butonul V+, programele se vor derula mai rapid pe afișaj.
 - 8., Dacă programarea s-a încheiat, se apăsa butonul CLOCK. Ceasul de comutare va funcționa în conformitate cu valorile setate.
- Exemplu de programare: zilnic, conectare la 17.15, deconectare la 22.30.
- a., Se apăsa o dată butonul V+. Pe ecranul LCD se va afișa „1ON--“.
 - b., Se apăsa butonul SET până când pe afișaj va apărea : „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (se va alege cea corespunzătoare cu ajutorul butoanelor V+ și V-)

- c., Se apăsa butonul SET apoi se va seta ora: „5.00PM sau 17.00“ apăsat.
- d., Se apăsa din nou butonul SET pentru a seta și minutele „5.15PM sau 17.15“ apăsat.
- e., Se apăsa din nou butonul V+ apăsat. Pe ecranul LCD se va afișa „1OFF“.
- f., În mod similar celor descrisi mai sus (c-d), se setează ora de deconectare la 10.30PM sau 22.30.

Setarea ON/AUTO/OFF (Manual-conectare/Auto/Manual-deconectare)

Aceste moduri de funcționare nu se modifică pe durata setării programelor.

- 1., Dacă se apăsa butonul ON/AUTO/OFF, atunci se poate urmări pe afișaj simbolul stării actuală.
- 2., Programele vor rula numai în modul AUTO, nu vor funcționa în nici o altă poziție. În poziția ON, aparatul care se dorește comandat va fi permanent în stare conectată, indiferent de valoarea setată.
- 3., În poziția OFF, ceasul de comutare nu va alimenta echipamentul conectat la el.
- 4., Dacă trecem ceasul de comutare din poziția ON în poziția AUTO în timpul când alimentăm un echipament, acesta va păstra starea conectată, până când se va activa unul dintre programele setate.

Funcția aleatorie

- 1., Se apăsa butonul RANDOM. Pe afișaj apare litera R, care indică activarea funcției.
- 2., În acest mod de lucru, ceasul de comutare va conecta echipamentul alimentat de la el după perioade aleatoare de 10-31 minute și pe durate aleatoare de 10-31 minute, în intervalul orar 6 seara până la 6 dimineață. Pentru dezactivarea funcției se apăsa încă o dată butonul RANDOM.
- 3., Această funcție se poate activa numai în modul de lucru AUTO.

Modul 12/24 ore

Se apăsa butonul CLOCK timp de 3 secunde pentru a putea comuta între cele două moduri de afișare.

Funcția pentru ora de vară

- 1., Se apăsa simultan butoanele C.D. și ON/OFF. Numărul orelor va crește cu 1.
- 2., Dacă dorim să revenim la ora de iarnă, atunci trebuie să apăsăm din nou aceste două butoane și numărul orelor va scăda cu 1.

Date tehnice

Tensiunea nominală: 230/240 V AC 50Hz
Sarcina maximă: 16(2) A, 3600W
Timpul minim setabil: 1 minut
Temperatura de funcționare: -10 °C ... +40 °C
Precizia: ± 1 minut/lună
Acumulator: NiMH 1,2 V > 100 ore

PL TYGODNIOWY PROGRAMATOR WTYKOWY ELEKTRONICZNY

Przed podłączeniem zegara do sieci zasilania prosimy o staranne przestudiowanie niniejszej instrukcji użytkowania.

Ważne!

Nie podłączać do zegara przełączającego żadnego urządzenia o obciążalności przekraczającej 16 A. Należy zawsze się upewnić, czy wtyczka urządzenia sterowanego zegarem jest do końca wsunięta w gniazdko wtykowe na zegarze. Czyszczenie zegara zawsze dokonywać w stanie beznapęciowym, przy użyciu suchej szmatki.

NIE ZANURZAĆ ZEGARA W WODZIE LUB INNYM PŁYNIE!

Urządzenie ogrzewające lub podobne, podłączane do zegara nigdy nie zostać bez nadzoru w czasie jego pracy. Producent nie zaleca aby zegar stosowano do sterowania urządzeniami tego typu.

Charakterystyka ogólna:

- 1., 20 programów WL-WYL, w 1 minutowych stopniach.
- 2., Opcjonalne ręczne włączenie/wyłączenie
- 3., Tryb 12/24 godzin
- 4., Duży wyświetlacz z wyświetlaniem sekundowym
- 5., Funkcja czasu letniego
- 6., Funkcja pracy losowej 10-31 minutowym zakresie
- 7., 16 trybów dziennych lub tygodniowych

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: Poniedziałek, TU: Wtorek, WE: środa, TH: Czwartek, FR: Piątek, SA: Sobota, SU: Niedziela)

Opis przycisków sterujących:

- 1., RESET: Kasuje wszystkie dane z pamięci zegara, wraz z ustawieniem czasowym i każdym programem.
- 2., RND: Ustawienie lub kasowanie funkcji losowej
- 3., CLOCK: Przycisk służący do wyświetlania czasu.
- 4., SET: Przycisk umożliwia ustawienie parametru oznaczonym migającym kursem. Wielokrotne naciśnięcie umożliwia przeskakiwanie między parametrami.
- 5., ON/OFF: Tryb pracy zegara: ON: Włączony, OFF: Wyłączony, AUTO: praca w trybie ustawnego programu
- 6., V+: Zwiększenie wartości parametru
- 7., V-: Zmniejszenie wartości parametru
- 8., C.D.: Funkcja odliczania d (on:00:00 00), uruchomione z Menu, tylko w trybie AUTO



Uruchomienie:

- 1., Podłącz zegar do sieci o napięciu znamionowym 230-240V. Zostaw tak na mniej więcej 14 godzin w celu naładowania baterii wewnętrznej urządzenia.
- 2., Skasuj wszystkie nastawy za pomocą przycisku RESET (za pomocą długopisu lub ołówka).
- 3., Można rozpocząć programowanie zegara

Ustawienie dokładnego czasu

- 1., Naciśnij przycisk CLOCK, następnie przycisk SET.
- 2., Ustaw parametry podświetlone kursorem (dzień, godzina, minuta). SET umożliwia przeskakiwanie między parametrami, ustawienie można wykonać przyciskami V+ i V-. Gdy udało się ustawić czas, naciśnij przycisk CLOCK.
- 3., Jeżeli nie udało się dokładnie ustawić czasu, powtórz kroki.

Ustawienie programów

Wskazówka: Gdy sprawdzasz nastawy programów, sprawdź czy programy się nie pokrywają. Jeżeli programy mają konflikt, urządzenie będzie działać zgodnie z programem czasowym a nie wg. numeru programu.

- 1., Naciśnij raz przycisk CLOCK, następnie przycisk V+. Na wyświetlaczu powinno się pojawić „1ON--”. Najpierw ustawiamy czas wyłączenia.
- 2., Naciśnij przycisk SET do ustawienia dnia, (za pomocą V+ i V-) następnie przyciśnij SET. Zgodnie z wcześniejszymi wskazówkami nastaw godzinę i minutę.
- 3., Naciśnij V+ jeszcze raz. Na LCD pojawi się „1OFF--”. Nastaw czas wyłączenia tak jak wcześniej.
- 4., Po przyciśnięciu przycisku V+ kończymy nastawienie programu nr. 1 i przechodzimy do nastaw programu nr. 2. Analogicznie z powyższymi możemy nastawić program 2. Przy ciągłym naciśnięciu V+ programy szybciej przeskakują na wyświetlaczu.
- 5., Gdy skończęliśmy programowanie, naciśnij przycisk CLOCK. Programator będzie działał zgodnie z nastawami. Przykład: Codziennie wyłączenie od 17:15. Wyłączenie o 22:30.

- a., Naciśnij V+ raz, na wyświetlaczu pojawi się napis „1ON”.
- b., Naciśnij przycisk SET dopóki nie pojawi się „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU” wybierz za pomocą przycisków V+ i V- odpowiednie dni.
- c., Naciśnij SET i wybierz godzinę „5:00PM” lub „17:00”
- d., Naciśnij jeszcze raz SET, i ustaw minutę „5:15PM” lub „17:15” następnie zakończ programowanie z przyciskiem SET.
- e., Jeszcze raz naciśnij V+ raz, na LCD pojawi się „1OFF”.
- f., Zgodnie z powyższymi ustaw wyłączenie na „10:30PM” lub „22:30”.

Ustawienie ON/AUTO/OFF (Ręczne WL/AUTO/WYL)

- Tryby te nie zmieniają się podczas zmian programów
- 1., Jeśli naciśnieszmy ON/OFF, możemy śledzić aktualny stan zegara.
 - 2., Programy działają tylko w trybie AUTO, w innym trybie nie będą działać. W trybie ON, niezależnie od ustawionych parametrów urządzenie będzie włączone, w trybie OFF, podłączone urządzenie programator będzie trzymał w stanie wyłączonym.
 - 3., Jeżeli przełączamy programator z trybu ON do trybu AUTO gdy podłączono urządzenie działa, będzie ono podtrzymane, dopóki jeden z programów się nie uruchomi.

Funkcja Random (losowa)

- 1., Naciśnij przycisk RANDOM. Na wyświetlaczu pojawi się literka R, która sygnalizuje włączenie funkcji.
- 2., W tym trybie programator od godziny 18:00 do godziny 6:00 rano, w losowym czasie 10-31 minut będzie włączał urządzenie sterowane na również losowe 10-31 minut.
- 3., Aby wyłączyć funkcję naciśnij przycisk RANDOM.
- 4., Funkcja działa tylko w trybie AUTO.

Tryb 12/24 godzin

Naciśnij CLOCK i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby zmienić między formatami godziny.

Funkcja czasu letniego

- 1., Przyciśnij C.D. i ON/OFF w tym samym czasie. Na wyświetlaczu pojawi się S (summertime). Godziny zwiększą się o 1.
- 2., Gdy chcesz wrócić do czasu zimowego, należy przycisnąć jeszcze raz oba przyciski i godziny zmniejszą się o 1.

Dane Techniczne:

Napięcie znamionowe:	230/240 V 50Hz
Maks. obciążenie:	16(2) A, 3600 W
Mimimalny czas nastaw:	1 minuta
Temperatura pracy:	-10 do 40 °C
Dokładność:	± 1 minuta/miesiąc
Wbudowana bateria:	NiMH 1,2 V > 100 godzin

RS UTIČNI NEDELJNI ELEKTRONSKI UKLOPNI SAT

Molimo Vas, pre priključenja aparata na mrežu, brižljivo proučite ovo uputstvo za upotrebu!

Važno!

Ne priključiti aparat u uklopnog sat čija struja opterećenja može prekoracić 16 A. Uverite se uvek, da je utikač priključenog aparatu utaknut potpuno u priključku uklopnog sata. Čišćenje uklopnog sata uvek vršiti u beznaponskom stanju i suvom krovom!

NE UMOĆTI PROIZVOD U VODU ILI U DRUGE TEČNOSTI!! Priključen termički ili sličan aparat nikad ne ostaviti bez nadzora tokom rada! Proizvođač ne preporučuje napajanje potrošača takvog karaktera pomoću uklopnog sata.

Opšte karakteristike

- 1., 20 programa uklopa-isklopa jedno-minutnim koracima
- 2., Može se birati ručni uklop-isklop
- 3., 12/24 časovno pokazivanje vremena
- 4., Display velikog gabarita i sa signalom sekunda
- 5., Funkcija letnjeg merenja vremena
- 6., Random funkcija trajanja 10-31 minuta slučajnog karaktera
- 7., 16 različitih dnevnih i nedeljnih kombinacija

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: ponedeljak, TU: utorak, WE: sreda TH: četvrtak, FR: petak, SA: sobota, SU nedelja)

Opis komandne tastature

- 1., RESET: sve podatke briše iz memo-rije, podrazumevajući i podešavanja termina i sve programe
- 2., RND: biranje i brisanje random funk-cije
- 3., CLOCK: taster za prikaz vremena
- 4., SET: taster koji podešavlja vrednost ispod šmigajućeg kurzora. Uzastop-nim pritiskivanjem se menjaju para-metri koje možemo podešavati
- 5., ON/OFF: služi za izbor režima rada uklopnog sata. ON-uključeno stanje, OFF-isključeno stanje, AUTO-rad prema izabranom programu
- 6., V+: povećanje izabranih parametra
- 7., V-: smanjenje izabranih parametra
- 8., CD: funkcija odbrojavanja, startuje iz menija (on:00:00 00) isključivo u auto-matskom režimu rada

Puštanje u rad

- 1., Priključiti uklopn sat u priključnicu nazivnog napona 230-240 V. Ostaviti sat utaknut približno 14 sati da se napune baterije unutrašnje memorije aparat-a.
- 2., Izbrisati sve postojeće informacije pritiskom na taster RESET pomoću ne-kog šiljastog predmeta (olovkom, štipačem, itd.)
- 3., Uklopn sat je spreman za podešavanje

Podešavanje tačnog vremena

- 1., Pritisnuti taster CLOCK, a potom taster SET.
- 2., Tada ispod šmigajućeg kurzora se mogu podešiti dati parametri (dan, sat, minut). Ponovnim pritiskom na taster SET se mogu birati parametri. Ta-sterima V+ i V- se mogu kori-govati vrednosti. Po završetku po-dešavanja ponovo pritisniti taster CLOCK.
- 3., Ako ste pokvarili podešavanje vre-mena, ponovite gornji postupak

Programiranje

Predlog: prilikom kontrole podešenosti programa treba da se uverite da ne-ma preklapanja između programa. Ako ima preklapanja, uklopn sat će funkci-onati sa prema programom vremena a ne prema brojevima programa.

- 1., Pritisniti CLOCK taster jedan put, a potom taster V+. Na LCD displeju po-javiće se natpis „1ON--“. Prvo se podešava termin uklijećenja.
- 2., Pritisniti na taster SET sa može podešiti dan (pomoću V+ i V- iza-brati odgovarajući) i ponovo pritisniti taster SET. Na isti način pode-siti sat, pa minut.
- 3., Ponovnim pritiskom na taster V+ jedan put, na LCD displeju će se pojavit natpis „1OFF--“. Termin is-ključenja podešiti na već opisan način.
- 4., Ponovnim pritiskom na taster V+ se završava podešavanje 1. Programa i ulazim u podešavanje 2. Progra-ma. Na prethodno opisan način iz-vršiti i podešavanja u tom programu
- 5., Duzim pritiskom na V+ programi se brže listaju na displeju.
- 6., Po završetku programiranja, treba pritisnuti taster CLOCK i sat će funkci-onisati skladno podešenim vrednostima. Na primer: uklijećen svaki dan u 17:15, i isključen u 22:30.
- 7., Pritisniti na taster V+, na displeju se pojavljuje natpis „1ON“
- 8., Pritisniti na taster SET dok se ne vidi na displeju „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (tasterom V+ ili V- izabratи odgovarajući)
- 9., Pritisniti na taster SET se može podešiti sat „5:00PM“ ili „17:00“.
- 10., Ponovnim pritiskom na taster SET se može podešiti minut „5:15PM“ ili „17:15“ i završiti program takođe pritiskom na taster SET.
- 11., Ponovnim pritiskom na taster V+ jedan put na LCD displeju će se pojaviti natpis „1OFF“
- 12., Na gore opisan način (c-d) podešiti termin isključenja u 10:30PM ili 22:30

Izbor ON/AUTO/OFF (Ručno u-/Auto/Ručno isključenje)

Ovi režimi rada se ne menjaju tokom podešavanja po programima

- 1., Pritisnom na taster ON/OFF se pri-kazuje signal aktuelnog stanja

- 2., Programi funkcionišu samo u AU-TO režimu u ostalim položajima ne. U po-ložaju ON aparat je u uključenom stanju bez obzira na podešene vredno-sti. U položaju OFF sat neće uključivati napajanje u izbra-nim terminima.
- 3., Ukoliko u toku napajanja nekog potrošača prelazi u režim ON u režim AUTO, sat zadržava uklju-čeno stanje dok ne startuje sledeći podešen program.

Funkcija slučajnog režima

- 1., Nakon pritiska na taster RANDOM se pojavljuje na displeju slovo R kao signal aktivne funkcije
- 2., U ovom režimu sat će uveče od 6 do ujutro u 6 će uključivati priklu-čen aparat kaotično u trajanju od 10 do 31 minut takođe kaotično.
- 3., Za isključenje RANDOM funkcije treba ponovo pritisnuti isti taster.
- 4., Ovaj režim rada funkcioniše samo u AUTO položaju.

12/24 časovni režim

Prelazak izmedu dva prikaza vremena se ostvaruje kontinualnim pritiskom na taster CLOCK od 3 sekunda.

Funkcija letnjeg računanja vremena

- 1., Istovremeno treba pritisnuti lastere C.D. i ON/OFF. Na displeju će se po-javiti S (summertime) i broj sati će porasti za 1.
- 2., Povratak na zimsko merenje vre-mena se vrši ponovnim pritiskom na te lastere.

Tehnički podaci

Nazivni napon:	230/240 V AC 50 Hz
Maks. Opterećenje:	16(2) A 3600 W
Min. Vreme podešavanja:	1 minut
Radna temperatura:	-10 °C – 40 °C
Čašćnost:	± min/mesec
Baterija:	NiMH 1,2 V > 100 sati

IT Presa con temporizzazione settimanale

Si prega di leggere attentamente questo manuale utente prima di utilizzare l'apparecchio e connettersi alla rete!

Importante!

Non collegare il dispositivo all'interruttore con un valore di carico superiore a 16 A. Accertarsi sempre che la spina dell'apparecchio che si desidera utilizzare sia completamente inserita nella presa del temporizzatore. Effettuare sempre la pulizia in uno stato privo di tensione e con un panno asciutto.

NON immergere IL PRODOTTO IN ACQUA O ALTRO LIQUIDO! Qualora si volesse utilizzare il prodotto per collegare apparecchi riscaldanti si consiglia di non lasciarli incustoditi.

Caratteristiche generali

- 1., 20 programmi di spegnimento e accensione con incrementi di 1 minuto
- 2., Accensione e spegnimento manuali opzionali
- 3., Modalità 12/24 ore
- 4., Ampio display, con display mp
- 5., funzione ora legale
- 6., Funzione casuale con da 10 a 31 minuti
- 7., 16 combinazioni giornaliere o settimanali:

1	MO TU WE TH FR SA SU	9	MO TU WE TH FR
2	MO	10	SA SU
3	TU	11	MO TU WE TH FR SA
4	WE	12	MO WE FR
5	TH	13	TU TH SA
6	FR	14	MO TU WE
7	SA	15	TH FR SA
8	SU	16	MO WE FR SU

(MO: lunedì, TU: martedì, WE: mercoledì, TH: giovedì, FR: venerdì, SA: Sabato, SU: domenica)

Descrizione dei pulsanti operativi

- 1., RESET: Pulsante per rimaneggiare tutti i dati dalla memoria, incluse le impostazioni dell'ora e di tutti i programmi
- 2., Imposta / Elimina RND: funzione casuale
- 3., CLOCK: pulsante per la visualizzazione dell'ora
- 4., SET: Per impostare il valore evidenziato dal cursore lampeggiante, premere il pulsante SET . Premere ripetutamente il tasto per navigare nel menù.
- 5., ON / OFF: Pulsante per l'accensione/spegnimento del timer (ON: acceso, OFF: spento, AUTO funzionamento nel programma impostato).
- 6., V +: Pulsante per aumentare il valore da impostare.
- 7., V -: Pulsante per ridurre il valore da impostare
- 8., C.D.: La funzione di conto alla rovescia d (00: 00: 00) può essere avviata dal menu, solo nella modalità di esecuzione automatica.



Avvio

- 1., Collegare l'interruttore a una presa di tensione nominale da 230-240 V. lasciare approssimativamente per 14 ore in modo che la memoria viene ricaricata
- 2., Eliminare tutte le informazioni in memoria premendo il tasto RESET. Questo può essere fatto con un oggetto appuntito (penna, matita, ecc.).
- 3., Il timer è ora configurabile.

Impostazione dell'ora

- 1., Premere il pulsante CLOCK e quindi il pulsante SET.
- 2., Il parametro da impostare a questo punto lampeggerà (giorno, ora, minuto). I valori possono essere cambiati usando i tasti V + e V -. Al termine per confermare l'impostazione premere nuovamente CLOCK.
- 3., Se vengono perse le impostazioni dell'ora, ripetere i passaggi precedenti.

Impostazione programma

Suggerimento: Non sovrascrivere i programmi, qualora vi sia un programma sovrascritto il timer funzionerà in base al tempo e non in base al numero del programma.

- 1., Premere il tasto CLOCK e successivamente il tasto V +. A display LCD verrà visualizzata la scritta „1ON - -“ . Per impostare l'ora di inizio programma.
 - 2., Premere il tasto SET per impostare il giorno (V +, V - per selezionare l'impostazione desiderata) e premere di nuovo il tasto SET per confermare.
 - 3., Premere nuovamente V +. Il display LCD mostrerà „1OFF“. Per impostare l'ora di spegnimento effettuare i passaggi da 1 a 3.
 - 4., Tenere premuto il tasto V + per terminare l'impostazione del Programma 1. Per le impostazioni dei programmi successivi vedere i passaggi descritti dal punto 1 al punto 4 Tenendo premuto il pulsante V +, i programmi corrono più velocemente sul display.
 - 5., Al termine della programmazione, premere il tasto CLOCK. Il timer lo farà lavorare in base ai valori impostati.
- Esempio per la programmazione: accensione ogni giorno alle 17.15, spegnimento alle 22.30.

- a., premere V + una volta. Il display LCD visualizza „1ON“
- b., Premere il pulsante SET fino a quando il display mostra „MO, TU, WE, TH, FR, SA, SU“ (V +, V - per selezionare quello appropriato)
- c., Premere SET, quindi impostare l'orologio alle 5:00 PM o 17:00 quindi
- d., Premere di nuovo il pulsante SET e impostare di nuovo il minuto „5.15PM o 17.15“ e terminare il programma premendo il pulsante SET.
- e., Premere V + ancora una volta. Il display LCD mostrerà „1OFF“.
- f., Nel modo sopra descritto (c-d), impostare il tempo di spegnimento alle 10.30 o alle 22.30

Impostazione ON / AUTO / OFF (Manuale on / Auto / Manuale Off)

Queste modalità operative non cambiano durante le impostazioni del programma.

- 1., Se si preme il pulsante ON / OFF, il display mostra lo stato corrente segnale.
- 2., I programmi verranno eseguiti solo in modalità AUTO, non funzioneranno in tutti gli altri posizioni. Nella posizione ON, il dispositivo da azionare sarà continuamente acceso indipendentemente dai valori impostati. In posizione OFF, il tempo di commutazione non lo farà azionare l'apparecchiatura collegata.
- 3., Quando si commuta il tempo di commutazione da ON a AUTO durante il funzionamento a dispositivo, manterrà la modalità attiva fino a quando non verrà attivato un programma impostato.

Funzione casuale

- 1., Premere il tasto RANDOM. La lettera R apparirà sul display indicando l'attivazione della funzione.
- 2., In questa modalità, il timer accenderà l'apparecchiatura
In modo casuale tra le 6:00 e le 18:00, in un'asse di tempo da 10 a 31 minuti per una durata da 10 a 31 minuti.
- 3., Premere di nuovo RANDOM per disattivare la funzione.
- 4., Funzione operativa solo in modalità AUTO.

Modalità 12/24 ore

Premere il tasto CLOCK per 3 secondi per passare tra le due modalità di visualizzazione.

Funzione ora legale

- 1., Premere C .D. e il pulsante ON / OFF contemporaneamente. Il display mostra S (estate).
- In questo caso si avrà un incremento di un ora.
- 2., Se si desidera tornare all'ora solare, è necessario premere nuovamente i pulsanti C.D. e ON/OFF. verrà visualizzata un ora in meno a display.

Specifiche

Tensione di tensione:	230 / 240V CA 50 Hz
Max. Carico:	16 (2) A, 3600W
Tempo minimo di impostazione:	1 minuto
Temperatura di esercizio:	da -10 °C a 40 °C
Accuratezza:	± 1 minuto / mese
Elemento integrato:	NiMH 1,2 V > 100 ore

BIZTONSÁGI ELŐIRÁSOK | SAFETY INSTRUCTIONS | SICHERHEITSHINWEISE
 INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA | INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE |
 KORISNIČKI PRIRUČNIK | NAVODILO ZA UPORABO |
 AVVERTENZE IMPORTANTI | NÁVOD NA POUŽITIE |
 BEZPEČNOSTNÍ POKYNY | SIGURNOSNE UPUTE | ISTRUZIONE DI SICUREZZA



A termékek részletes adatlapja megtalálható webáruházunkban!

The detailed data sheet of products please find in our web shop!

Detalliertes produktprofil finden sie in unserem online-shop!

Detaljni parametri proizvoda mogu se naći u našoj web trgovini!

Szczegółowe dane techniczne urządzeń są dostępne na stronie internetowej!

Datele tehnice detaliate ale produselor se găsesc în magazinul nostru virtual!

Detaljne podatke proizvoda možete naći na našem webshopu!

Podrobna predstavitev naprav se nahaja v naši spletni trgovini.

Podrobný datový list výrobků se nachází v našem webshop-u!

Podrobný dátový list výrobkov sa nachádza v našom webshop-e!

La scheda tecnica del prodotto si trova sul nostro webshop!



Figyelem!

HU

- Használat előtt vizuálisan ellenőrizze a terméket!
- Sérült termékét ne használjon, és ne próbálja megjavítani, vigye szervizbe!
- Csak rendelhetősszerűen használja a terméket, a műszaki paraméterek figyelembe vételevel!
- Védeje portól, víztől és egyéb szennyeződéstől, rendszeresen törölje meg!
- Tisztításnál kívül egyéb karbantartást nem igényel!
- Ne csatlakoztassa a forgó eszközöt a heti időzítő kapcsolóhoz!
- Mint minden elektromos eszköz esetében, tartsa az időzítő kapcsolót gyermekektől elzárva!
- A tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózati csatlakozóból!
- Csak az állandó fali konnektorban használja az időzítő kapcsolót!
- Az újratölthető akkumulátor működés közben fel van töltve!



Achtung!

DE

- Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung visuell!
- Verwenden Sie kein beschädigtes Produkt oder versuchen Sie es zu reparieren, bringen Sie es in Betrieb.
- Verwenden Sie das Produkt nur unter Berücksichtigung der technischen Parameter.
- Vor Staub, Wasser und anderen Verschmutzungen schützen, regelmäßig abwischen!
- Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz.
- Es erfordert keine Wartung außer Reinigung!
- Schließen Sie keine rotierenden Geräte an die Wochenschaltuhr an.
- Wie bei jedem elektrischen Gerät, lassen Sie die Zeitschaltuhr für Kinder ausgeschaltet.
- Verwenden Sie den Zeitschalter nur an der festen Wandsteckdose.
- Der Akku wird während des Betriebs geladen!



Atenție!

RO

- Examinați vizual produsul înainte de utilizare!
- Nu utilizați produse deteriorate și nu încercați repararea lor. Aceste produse se vor trimite la service!
- Utilizați produsul în mod corespunzător, luând în considerare parametrii tehniči !
- Stergeți produsul cu regularitate, protejați-le apă, praf și de alti poluanți !
- În afară de curățare nu necesită altă întreținere !
- Nu conectați dispozitivele rotative la programatorul electronic săptămânal !
- Ca și în cazul tuturor aparatelor electrice nu lăsați programatorul la îndemâna copiilor !
- Scoateți aparatul din priza de alimentare înainte de curățare!
- Programatorul se alimentează doar din priza permanentă de perete!
- Bateria reîncărcabilă este încărcată în timpul funcționării!



Pozor!

SI

- Pred uporabo preverite zunanjio podobo izdelka.
- Poškodovanega izdelka ne uporabljajte, sami ga ne popravljajte, temveč ga prinesite na servis.
- Izdelek uporabite vedno v skladu z navodili, upoštevaje tehnične parametre.
- Izdelek zaščitite pred prahom, vodo in umazanjem ter ga redno čistite.
- Z izjemo rednega čiščenja izdelek ne potrebuje dodatnega vzdrževanja.
- Na tedensko urno stikalo za vtičnico ne poskušajte priklopiti vrtljivih naprav.
- Kot vse električne naprave naj bo tudi tedensko urno stikalo izven dosega otrok.
- Pred čiščenjem aparata odklonite iz električnega omrežja.
- Stikalo za časovnik uporabite samo v stenski vtičnici.
- Baterija se polni med delovanjem.



Upozornenie!

SK

- Pred použitím vykonajte vizuálnu kontrolu výrobku.
- Ak je výrobok poškodený, nepoužívajte ho, ani ho neopravujte, odneste ho do servisu.
- Výrobok používajte iba v súlade s jeho určením, s prihľadnutím na jeho technické parametre.
- Chráňte ho pred prachom, vodom a ostatnými nečistotami, pravidelne ho utieraťte.
- Okrem čistenia nepotrebuje žiadnu údržbu.
- Nepripájajte rotačné elektrické zariadenia k týždenňom spínacím hodinám.
- Rovnako ako všetky elektrické zariadenia, uchovávajte ho mimo dosahu detí.
- Pred čistením odpojte prístroj od elektrickej siete.
- Spinacie hodiny používajte iba v pevnnej zásuvke na stene.
- Nabijateľná batéria je počas prevádzky nabíjajte.



Pozor!

HR

- Prije uporabe vizualno provjerite proizvod!
- Oštećeni proizvod ne koristite i ne pokušavajte popraviti, odnesite ga u servis!
- Proizvod upotrebljavajte isključivo namjenski, uzimajte u obzir njegove tehničke parametre!
- Zaštite ga od prašine, vode i ostalih onečišćenja, prebršite ga redovito!
- Osim čišćenja drugo održavanje nije potrebno!
- Na tjedni ukloniti sat ne priključujte rotirajuće naprave!
- Kako i sve električne uređaje, ukloniti sat držite dalje od dohvata djece!
- Prije čišćenja napravu isključite iz mrežne priključnice!
- Ukloniti sat upotrebljavajte isključivo u fiksnoj zidnoj utičnici!
- Akumulator na punjenje tijekom rada je napunjeno!



Attention!

UK

- Check the product visually before use!
- Do not use damaged product and do not want to repair by yourself!
- Use the product always according to the instructions and consider the technical parameters!
- Protect from powder, water and all staining, orderly clean the product!
- The product does not need any extra maintenance besides cleaning!
- Do not connect rotating devices to the weekly timer switch!
- As with all electric device, keep also the timer switch out of the reach of children!
- Disconnect the device from the mains before cleaning it!
- Use the timer switch only in permanent wall socket!
- The rechargeable battery is charged during operation!



Uwaga!

PL

- Przed użyciem sprawdź urządzenie wizualnie
- Nie używaj uszkodzonego sprzętu, nie próbuj naprawiać, zabierz do serwisu!
- Stosuj zgodnie z parametrami technicznymi zgodnie z przeznaczeniem!
- Chron przed kurzem, wodą i zabrudzeniami, regularnie wytrzyj suchym materiałem!
- Nie wymaga innej konserwacji niż czyszczenie.
- Nie podłączaj urządzeń obrotowych do programatora tygodniowego!
- Jak każde urządzenie elektryczne, należy chronić przed dostępem dzieci!
- Przed czyszczeniem odłącz od zasilania!
- Do stosowania tylko z wbudowanymi gniazdami!
- Akumulator jest naładowany podczas pracy!



Pažnja!

RS

- Pre upotrebe vizuelno kontrolišite proizvod!
- Oštećen proizvod ne upotrebite i ne pokušavajte ga opravljati, nosite ga u servis!
- Proizvod koristite samo namenski, užimanjem u obzir njegovih tehničkih parametara!
- Štitite ga od pračine, vlage i drugih nečistoća, redovno ga prebršite!
- Sem čiščenja, drugo održavanje ne iziskuje!
- Okretna sredstva ne ne priključavajte na nedeljni tajmer!
- Kao i u slučajevima drugih električnih aparata, tajmer držite van domašaja dece!
- Pre čišćenja aparata izvucite njegov priključak iz mreže!
- Tajmer koristite samo u stalnoj zidnoj priključnici!
- Akumulator je napunjeno u toku rada



Attenzione!

IT

- Controllare visivamente il prodotto prima dell'uso!
- Non usare prodotti danneggiati e non ripararli!
- Utilizzare il prodotto sempre seguendo le istruzioni e considerare i parametri tecnici!
- Proteggere dalle polveri, dall'acqua, pulire il prodotto in modo appropriato!
- Il prodotto non ha bisogno di ulteriore manutenzione oltre alla pulizia!
- Non collegare i dispositivi rotanti all'interruttore del timer settimanale!
- Come tutti i dispositivi elettrici, tenere l'interruttore del timer fuori dalla portata dei bambini!
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica prima di pulizia!
- Utilizzare l'interruttore del timer solo in una presa a muro permanente!
- La batteria ricaricabile viene caricata durante il funzionamento!



Upozornění!

CZ

- Před použitím provedte vizuální kontrolu.
- Pokud je výrobek poškozený, nepoužívejte ho, neopravujte ho. Odneste ho do servisu.
- Výrobek používejte k účelu ke kterému je určen.
- Výrobek chráňte před prachem, vodou, a ostatními nečistotami. Výrobek pravidelně očistěte.
- Výrobek kromě čištění nepotřebuje žádnou údržbu.
- Nepřipojujte rotační elektrické přístroje ke spínacím hodinám.
- Všechny elektrická zařízení uchovávajte mimo dosah dětí.
- Před čištěním odpojte přístroj od elektrické sítě.
- Spinaci hodiny používajte jen v pevné zásuvce na stěně.
- Nábíjecí baterie je během provozu nabíjá.

